Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe sprawy Eli i wszystko, czego dokonał, czyż nie są one spisane w zwoju Kronik królów Izraela?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Eli, wszystko, czego dokonał, zostało opisane w zwoju Dziejów królów Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Eli i wszystko, co czynił, czyż nie są zapisane w kronikach królów Izraela?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale inne sprawy Eli, i wszystko co czynił, izali nie napisane w kronikach o królach Izraelskich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek mów Ela i wszytko, co czynił, izali to nie jest napisano w księgach słów dni królów Izraelskich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A czyż pozostałe dzieje Eli i wszystko, co uczynił, nie jest opisane w Księdze Kronik Królów Izraela?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Eli i wszystko, czego dokonał, zapisane jest w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozostałe zaś dzieje Eli i wszystko, co uczynił, czyż nie są opisane w Księdze Królów Izraela?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia, związane z panowaniem Eli, obejmujące wszystko, czego dokonał, są opisane w kronikach królów Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta dziejów Eli i wszystko, co zdziałał, czyż te [sprawy] nie są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І інші слова Ілі і все, що він зробив, ось чи це не записане в книзі літопису царів Ізраїля?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś co do innych spraw Elego, to spisano to w Księdze Dziejów Królów Israelskich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałych zaś spraw Eli oraz wszystkiego, co uczynił, czyż nie opisano w księdze dziejów królów Izraela?